



The Sisters of the South

Written by: Alexsys South

Illustrated by: Sophie Konrath

Serie Leamos



Dear reader,

The book you are about to read was written by Spanish undergraduate students of the World Languages & Cultures department and illustrated by undergraduate students of the School of Art and Design, both from Georgia State University. This story is an English translation of the Spanish original.

This project has been made with my Spanish classes and the final product is a result of collaboration by the authors -students who wrote the original stories based on personal experiences-, and by the illustrators -Art students who gave life to the stories with a fresh and unique touch-. Neill Prewitt supervised the illustration process and I supervised the writing process.

I hope you will find the stories in Serie Leamos, appealing, interesting, and enjoyable. Above all, I hope that these stories will help you love reading and reading in Spanish.

¡Espero que lo disfruten!

Victoria Rodrigo

The Sisters of the South

English version of the Spanish original

Written by Alexsys South

Illustrated by Sophie Konrath

Serie Leamos

Art Faculty: Neill Prewitt

nprewitt@gsu.edu

Serie's Editor: Victoria Rodrigo

vrodriago@gsu.edu

2021 © Serie Leamos

Characters

Alexsys

El padre

La madre

Savanna

El hijo de Savanna

Vocabulary

Cuidar - To take care of

Empacar - To pack

Gritar - To yell

Jugar- To play

Lastimarse - To hurt

Llavarse bien - To get along well

Llorar- To cry

Odiarse - To hate

Una adolescente - A teenager

Una rabieta - A temper tantrum

Estar harta/o - To be fed up

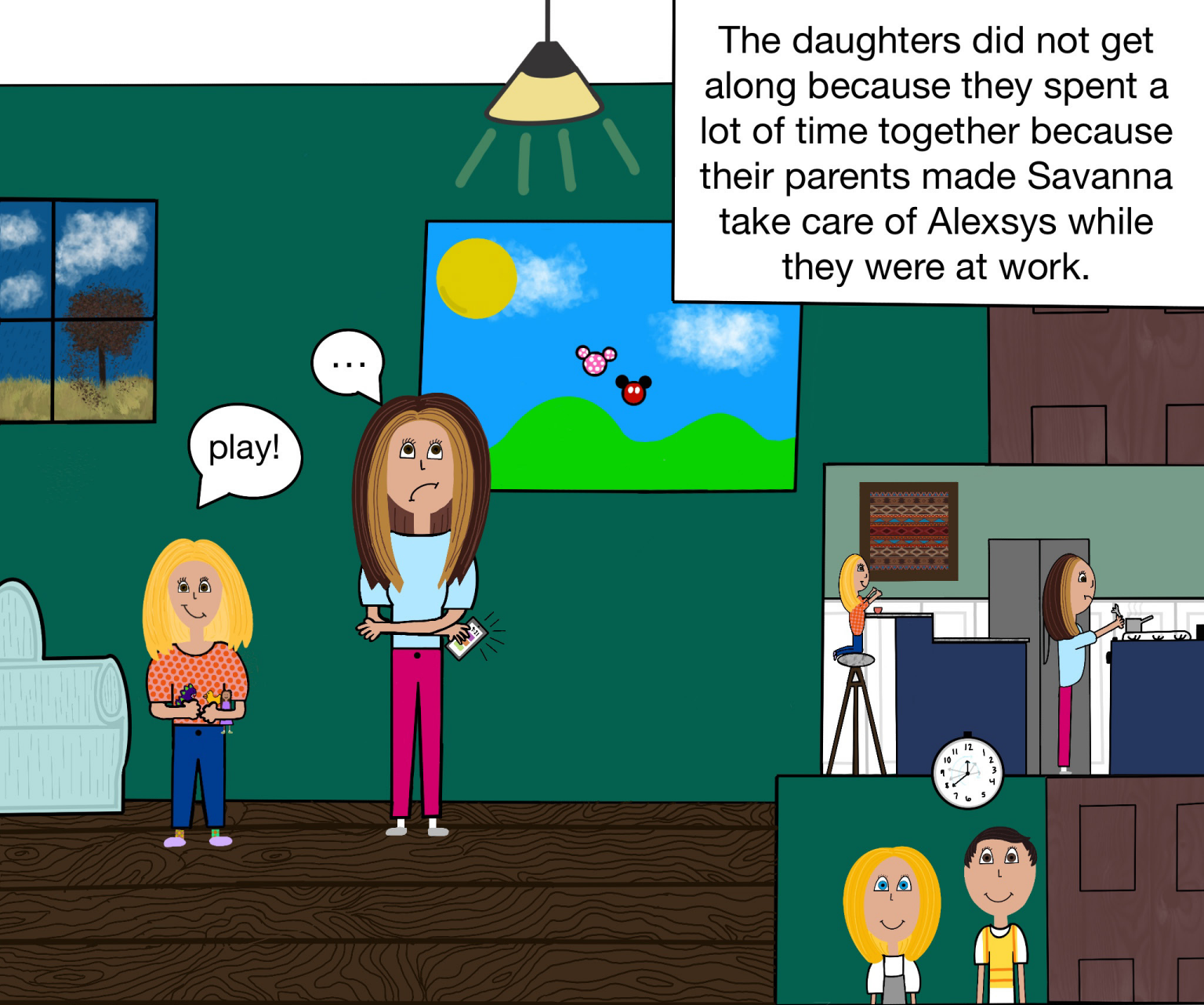
ALEXSYS

SAVANNA

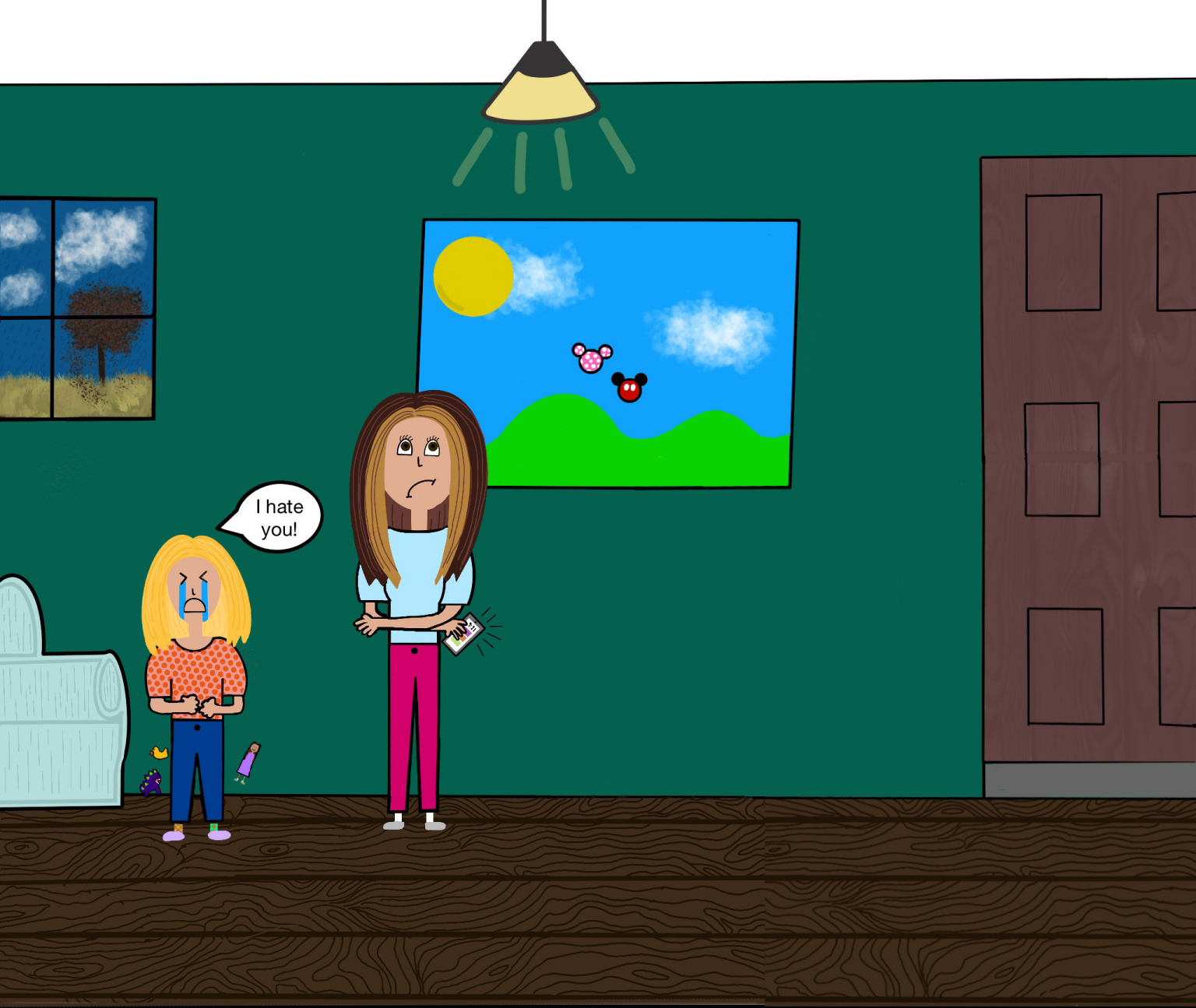


Once upon a time, there was a family with two daughters. The older daughter, named Savanna, was sixteen, and the younger sister, named Alexsys, was six years old.

The daughters did not get along because they spent a lot of time together because their parents made Savanna take care of Alexsys while they were at work.



One day after their parents left for work, Alexsys and Savanna were sitting on the couch, watching tv. Alexsys said to Savanna “ I want to play!”, but Savanna did not want to play with Alexsys because she was a little girl and Savanna was a teenager.



Savanna continued to watch tv and ignore her. Alexsys started to throw a temper tantrum and said to her "You never want to play with me, I hate you!"

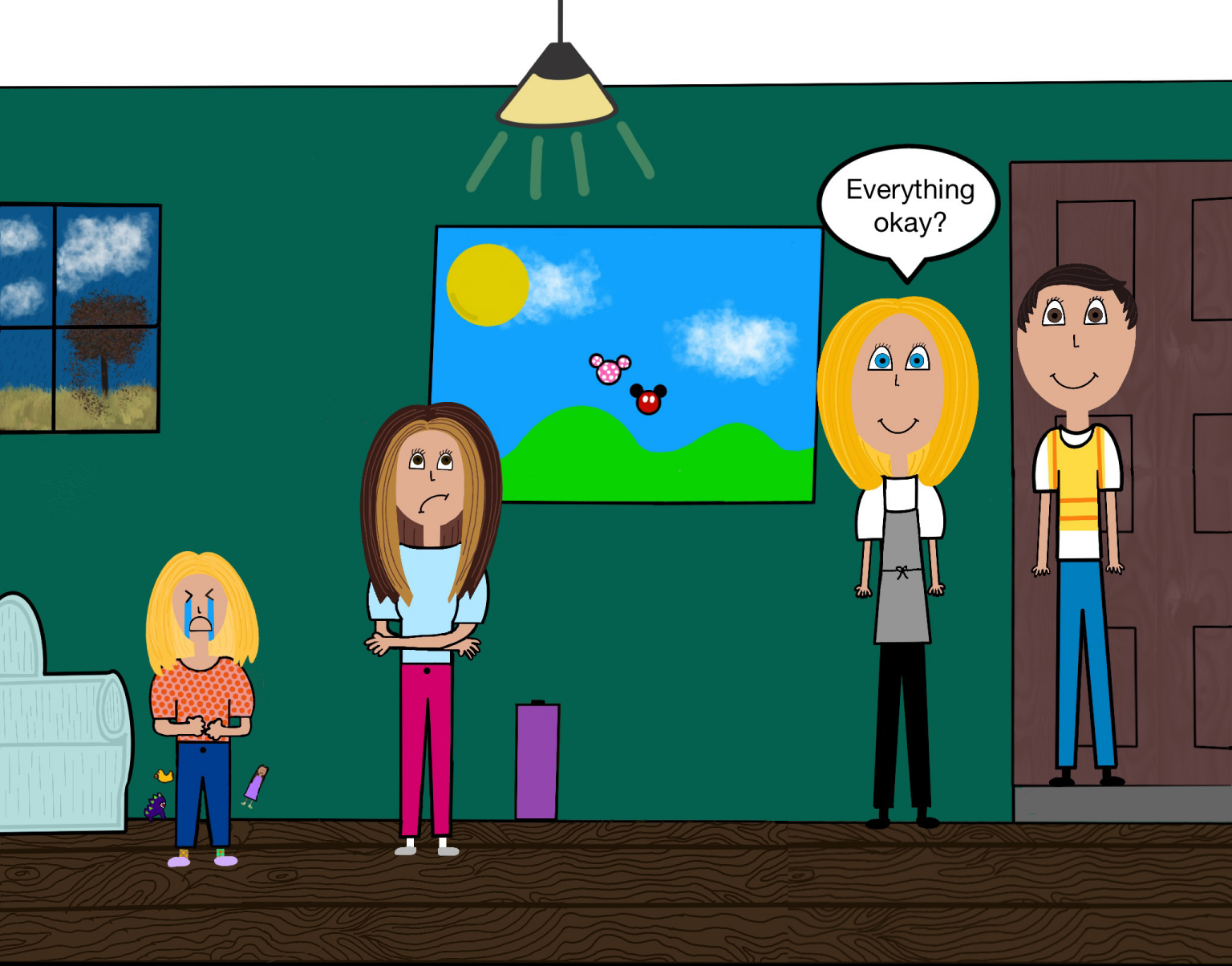
I'm running away!

At this moment, Savanna looked Alexsyes in the eyes and said, "That's it! I'm running away!" and began to pack her things. Alexsyes started to cry even more.

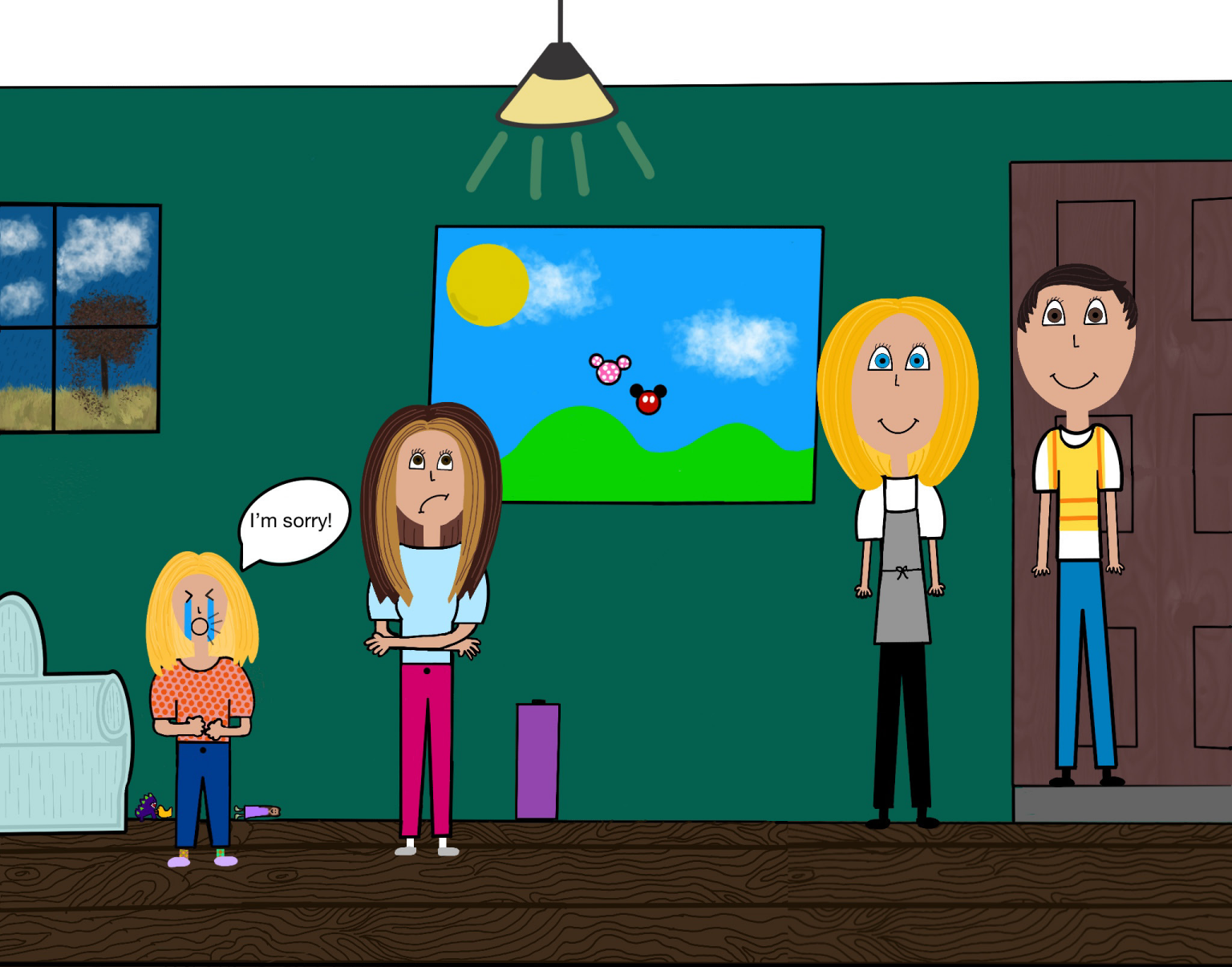
No!

What?





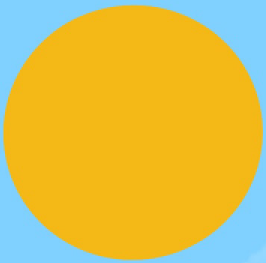
After about an hour, their parents came home. Their mom asked them, "Why are you crying, Alexsys? Why are you mad; Savanna." Savanna said to her, "She said 'I hate you' to me." Then, Alexsys said, "She didn't want to play with me. I didn't mean it, I was just mad."



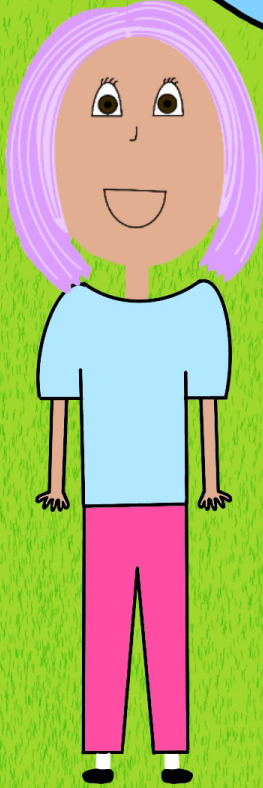
Then their dad said, "Ya'll don't need to be mad. Alexsys you just need to apologize and tell her 'I love you'." Alexsys started yelling, "I didn't mean it!" and repeated it very much. Finally, Alexsys said to Savanna, "I'm sorry, I didn't mean it. I love you!"



Then Savanna said to Alexsys, "I did this because you have to treat others the way you want to be treated. You said something to hurt me, so I said something to hurt you." At this moment, Alexsys learned a very important lesson and she remembered it for the rest of her life.



Now that the sisters are older and spend less time together, they get along very well. They teach Savanna's son many life lessons. They are best friends now.



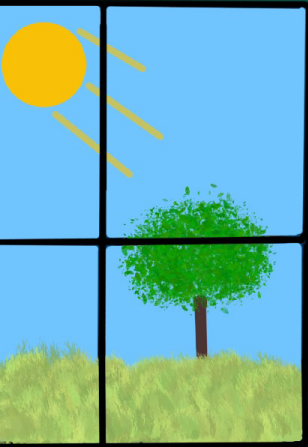
Don't let kids eat sand!



Okay!



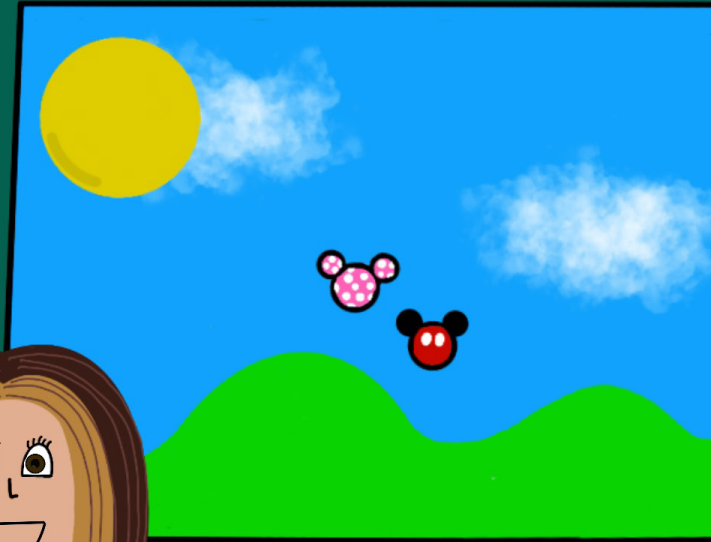
For the rest of their childhood, Savanna continued to teach Alexsys many things. Savanna continues to teach lessons to Alexsys and her son too.

A window with a yellow sun in the top-left pane and a green tree on a grassy hill in the bottom-right pane.

Always do your homework on time!

A girl with blonde hair, wearing a red and white polka-dot shirt and blue pants, holding a basket of fruit.

Okay!





The End

